

Den Europæiske Unions Tidende

C 33



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

53. årgang

10. februar 2010

Informationsnummer	Indhold	Side
--------------------	---------	------

II Meddelelser

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2010/C 33/01	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse	1
2010/C 33/02	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 107 og 108 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	4

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2010/C 33/03	Euroens vekselkurs	6
--------------	--------------------------	---

DA

Pris:
3 EUR

(¹) EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets anden side)

V Udtalelser

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

Europa-Kommissionen

2010/C 33/04	»Forberedende foranstaltning Media International« — Indkaldelse af forslag i 2010	7
--------------	---	---

PROCEDURER FOR GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2010/C 33/05	Meddelelse fra Kongeriget Nederlandenes økonomiministerium i henhold til artikel 3, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/22/EF af 30. maj 1994 om betingelser for tildeling og udnyttelse af tilladelser til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter	9
--------------	---	---

ANDRE RETSAKTER

Europa-Kommissionen

2010/C 33/06	Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer	10
--------------	---	----

Berigtigelser

2010/C 33/07	Berigtigelse til indkaldelsen af forslag — ENT/CIP/09/E/N08S03 — EU-netværk af kvindelige iværksætterambasadorer (EUT C 311 af 19.12.2009)	14
--------------	--	----

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(2010/C 33/01)

Godkendelsesdato	19.11.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 171/09
Medlemsstat	Italien
Region	Sardegna
Titel (og/eller modtagerens navn)	Ristrutturazione dell'impresa Sorgente
Retsgrundlag	— Legge regionale n. 2 del 29 maggio 2007 — Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale della Regione (legge finanziaria 2007) — Legge regionale n. 4 del 19 gennaio 1998 — Interventi a favore delle aziende agricole in difficoltà — Decreto assessoriale n. 3153 del 17 dicembre 2008 — Interventi a favore dell'azienda Sorgente Società cooperativa agricola con sede a Serrenti (MD)
Foranstaltningstype	Individuel støtte
Formål	Omstrukturering af en kriseramt virksomhed
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	300 000 EUR
Støtteintensitet	—
Varighed	Efter Kommissionens godkendelse af støtten
Økonomisk sektor	Landbrug (frugt og grønsager)
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Assessorato dell'agricoltura e riforma agro-pastorale Via Pessagno 4 09126 Cagliari CA ITALIA
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	19.11.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 446/09
Medlemsstat	Spanien
Region	Galicia
Titel (og/eller modtagerens navn)	Ayuda estatal para la recuperación de las zonas forestales por los daños causados por el temporal acaecido en Galicia los días 23 y 24 de enero de 2009.
Retsgrundlag	Decreto 13/2009, de 29 de enero de 2009, de medidas urgentes para la reparación de los daños causados por el temporal acaecido en Galicia a partir del 23 de enero. Orden de 7 de abril de 2009 de la Consejería del Medio Rural por la que se desarrollan las medidas urgentes previstas en el Decreto 13/2009, de 29 de enero, para la recuperación de las zonas forestales por los daños causados por el temporal acaecido en Galicia a partir del 23 de enero.
Foranstaltningstype	Støtteordning
Formål	Meddelelsen vedrører en støtteordning, der skal afhjælpe de beskadigelser af skovbrugsbedrifter, som stormvejret den 23. og 24. januar 2009 medførte i Galicia, og som går ud på at fjerne de af stormen beskadigede træer langs stier og ved arbejdspladser.
Støtteform	At finansiere arbejder til etablering af nye bedrifter, anskaffelse af materiel og maskiner og anvendelse af nye teknologier.
Rammebeløb	Samlet beløb på 2 046 000 EUR
Støtteintensitet	Højest 100 % af de støtteberettigede udgifter
Varighed	Indtil 16.1.2010
Økonomisk sektor	Landbrug
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Consejería del Medio rural del Gobierno de Galicia C/ San Caetano, s/n 15781 Santiago de Compostela (La Coruña) ESPAÑA
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	14.10.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 484/09
Medlemsstat	Tyskland
Region	Bayern
Titel (og/eller modtagerens navn)	Beihilfe für Strukturmaßnahmen in Wäldern
Retsgrundlag	Richtlinie für Zuwendungen zu waldbaulichen Maßnahmen im Rahmen eines forstlichen Förderprogramms (WALDFÖPF 2007)

Foranstaltningstype	Støtteordning
Formål	Støtte til skovbrug
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	2 mio. EUR i alt
Støtteintensitet	—
Varighed	1.1.2010-31.12.2013
Økonomisk sektor	Skovbrug
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Administrative kontorer for fødevarer, landbrug og skovbrug i Bayern
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	23.11.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 597/09
Medlemsstat	Tyskland
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Bundesregelung landwirtschaftliche Kleinbeihilfen
Retsgrundlag	Regelung zur vorübergehenden Gewährung geringfügiger Beihilfen an landwirtschaftliche Unternehmen zur Erleichterung des Zugangs zu Finanzierungsmitteln während der Finanz- und Wirtschaftskrise (Bundesregelung landwirtschaftliche Kleinbeihilfen).
Foranstaltningstype	Støtteordning
Formål	Støtte til at afhjælpe alvorlige økonomiske forstyrrelser
Støtteform	Gennemsigtige former for støtte
Rammebeløb	Samlet budget på 100 mio. EUR
Støtteintensitet	—
Varighed	31.12.2010
Økonomisk sektor	Landbrug
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Forbundsstat og delstater
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

**Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 107 og 108 i traktaten om
Den Europæiske Unions funktionsmåde**

Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse

(EØS-relevant tekst)

(2010/C 33/02)

Godkendelsesdato	13.1.2010
Referencenummer til statsstøtte	NN 33/09
Medlemsstat	Belgien
Region	Wallonie, Bruxelles-Capitale
Titel (og/eller modtagerens navn)	Régime d'aides en faveur de la production d'œuvres audiovisuelles
Retsgrundlag	Règlement de la SA Wallimage approuvé le 27 avril 2009
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Fremme af kulturen
Støtteform	Andre former for kapitalindgreb, Lavtforrentede lån
Rammebeløb	Forventet årligt støtteydelse 5,5 mio. EUR Samlet forventet støtteydelse 38,5 mio. EUR
Støtteintensitet	50 %
Varighed	1.6.2009-31.12.2015
Økonomisk sektor	Forlystelser, kultur og sport
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Wallimage
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	17.12.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 628/09
Medlemsstat	Danmark
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Prolongation of the recapitalisation scheme
Retsgrundlag	Act No 67 of 3 February 2009 on State-funded Capital Injections
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Løsning af et alvorligt problem i økonomien
Støtteform	Andre former for kapitalindgreb
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse 100 000 mio. DKK

Støtteintensitet	—
Varighed	21.12.2009-31.12.2009
Økonomisk sektor	Finansieringsvirksomhed
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ministry of Economic and Business Affairs Slotsholmsgade 10-12 1216 København K DANMARK
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	21.12.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 659/09
Medlemsstat	Litauen
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Short-term export credit insurance scheme in Lithuania
Retsgrundlag	Law of the Republic of Lithuania on Special State Guarantees for Export Credit Insurance; Regulations for Granting Special State Guarantees for Export Credit Insurance; Specification of Non-marketable and Temporarily Non-marketable and Temporarily Non-marketable Risks (Official Gazette, 2009, No 121-5232)
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Løsning af et alvorligt problem i økonomien
Støtteform	Transaktioner foretaget under ikke normale markedsvilkår
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse 100 mio. LTL
Støtteintensitet	—
Varighed	1.1.2010-31.12.2010
Økonomisk sektor	Ikke sektorspecifik
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ministry of Economy of the Republic of Lithuania Gedimino av. 38/2 LT-01104 Vilnius LIETUVA/LITHUANIA
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

9. februar 2010

(2010/C 33/03)

1 euro =

Valuta		Kurs	Valuta		Kurs
USD	amerikanske dollar	1,3760	AUD	australske dollar	1,5729
JPY	japanske yen	123,40	CAD	canadiske dollar	1,4680
DKK	danske kroner	7,4448	HKD	hongkongske dollar	10,6906
GBP	pund sterling	0,88040	NZD	newzealandske dollar	1,9877
SEK	svenske kroner	10,1217	SGD	singaporeanske dollar	1,9511
CHF	schweiziske franc	1,4672	KRW	sydkoreanske won	1 601,45
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	10,5992
NOK	norske kroner	8,1520	CNY	kinesiske renminbi yuan	9,3935
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,3225
CZK	tjekkiske koruna	26,099	IDR	indonesiske rupiah	12 878,09
EEK	estiske kroon	15,6466	MYR	malaysiske ringgit	4,7235
HUF	ungarske forint	272,00	PHP	filippinske pesos	63,836
LTL	litauiske litas	3,4528	RUB	russiske rubler	41,7640
LVL	lettiske lats	0,7092	THB	thailandske bath	45,649
PLN	polske zloty	4,0775	BRL	brasilianske real	2,5549
RON	rumænske leu	4,1280	MXN	mexicanske pesos	18,0645
TRY	tyrkiske lira	2,0800	INR	indiske rupee	64,1970

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

V

(Udtalelser)

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

»Forberedende foranstaltning Media International« — Indkaldelse af forslag i 2010

(2010/C 33/04)

1. Mål og beskrivelse

Formålet med den forberedende foranstaltning »Media International« er at undersøge og teste samarbejdet mellem personer, der arbejder inden for filmindustrien i Europa og i tredjelande. Det omfatter:

— støtte til uddannelse

— støtte til markedsadgang.

Kommissionen indkaler hermed forslag fra konsortier under arbejdsprogrammet for den forberedende foranstaltning »Media International« for 2010.

2. Ansøgningsberettigede kandidater

Enhver juridisk person i EU's 27 medlemsstater og tredjelande kan indsende forslag.

3. Projektbudget

Det maksimale beløb, der er til rådighed som led i denne indkaldelse af forslag, er 1 mio. EUR.

Kommissionens økonomiske støtte kan, afhængigt af aktiviteten, ikke overstige 50 %, 75 % eller 80 % af de samlede støtteberettigede omkostninger.

Den økonomiske støtte ydes i form af et tilskud.

4. Evaluering og udvælgelse

Forslagene bedømmes af Kommissionen med hjælp fra uafhængige eksperter. Bedømmelseskriterierne er fastlagt i arbejdsprogrammet for den forberedende foranstaltning »Media International«. De forslag, der udvælges efter evalueringen, opstilles i prioriteret rækkefølge efter kvalitet.

Proceduren for Kommissionens evaluering af ansøgninger om tilskud er fastlagt i finansforordningen vedrørende Den Europæiske Unions almindelige budget ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 (EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1).

5. Sidste frist for indsendelse af ansøgninger

Ansøgningerne skal indsendes senest den **31. marts 2010** til:

Aviva Silver
Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Informationssamfundet og Medier
Direktorat A — Av, medier, internet
Kontor A2 — Media-programmet og mediekendskab
Kontor BU33 02/005
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

6. Yderligere oplysninger

Den fulde ordlyd af teksten til indkaldelserne samt arbejdsprogrammet, vejledninger for ansøgere og ansøgningsskemaer kan findes på følgende websted:

<http://ec.europa.eu/media>

Ansøgningerne skal overholde alle bestemmelser i indkaldelsen og skal indgives på det relevante ansøgnings-skema.

PROCEDURER FOR GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Meddelelse fra Kongeriget Nederlandenes økonomiministerium i henhold til artikel 3, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/22/EF af 30. maj 1994 om betingelser for tildeling og udnyttelse af tilladelser til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter

(2010/C 33/05)

Økonomiministeriet meddeler, at det har modtaget en ansøgning om tilladelse til kulbrinteefterforskning i det område, der bærer betegnelsen blok M4 på kortet i bilag 3 til bekendtgørelsen om minedrift (Staatscourant 2002, nr. 245).

Under henvisning til ovennævnte direktiv samt artikel 15 i loven om minedrift (Staatsblad 2002, nr. 542) opfordrer økonomiministeriet herved alle interesserede til at indsende konkurrerende ansøgninger om tilladelse til kulbrinteefterforskning i blok M4 i den nederlandske kontinentalsokkel.

Økonomiministeren er beføjet til at udstede denne tilladelse. De kriterier, betingelser og krav, der er omhandlet i ovennævnte direktivs artikel 5, stk. 1 og 2, og artikel 6, stk. 2, er fastlagt i loven om minedrift (Staatsblad 2002, nr. 542).

Ansøgninger indsendes inden for en frist på 13 uger efter offentliggørelsen af denne opfordring i *Den Europæiske Unions Tidende*. De adresseres til:

De minister van Economische Zaken
Drs. J.C. De Groot, directeur Energiemarkt
ALP A/562
Postbus 20101
2500 EC Den Haag
NEDERLAND

Ansøgninger, som modtages efter fristens udløb, tages ikke i betragtning.

Afgørelse om ansøgningerne træffes senest tolv måneder efter fristens udløb.

Yderligere oplysninger fås ved henvendelse til hr. P.C. de Regt, tlf.: +31 703797088.

ANDRE RETSAKTER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer

(2010/C 33/06)

Denne offentliggørelse giver ret til at gøre indsigelse mod ansøgningen, jf. artikel 7 i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 ⁽¹⁾. Eventuelle indsigelser skal være Kommissionen i hænde senest seks måneder efter datoen for offentliggørelsen.

ENHEDSDOKUMENT

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 510/2006**»PATATA DELLA SILA«****EF-Nr.: IT-PGI-0005-0643-21.09.2007****BGB (X) BOB ()****1. Betegnelse:**

»Patata della Sila«

2. Medlemsstat eller tredjeland:

Italien

3. Beskrivelse af landbrugsproduktet eller fødevaren:**3.1. Produkttype:**

Kategori 1.6: Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet

3.2. Beskrivelse af produktet med betegnelsen »Patata della Sila«:

Betegnelsen »Patata della Sila« henviser til en vinterkartoffel af arten *Solanum tuberosum* af familien *Solanaceae*, produceret med certificerede læggekartofler af sorter, der er opført på EU-medlemsstaternes nationale sortslister. Den skal ved overgangen til forbrug udvise følgende egenskaber: Form: rund — rund/oval — aflang/oval. Størrelse: op til 28 mm (*granaglia*), mellem 28 og 45 mm (*mezzanella* eller *tondello*), mellem 46 og 75 mm (*prima*) og større end 76 mm (*fiorone*). Skind: modstandsdygtig overfor friktion. Kød: fast, ved tryk ikke eftergivende. Tørstof: mindsteindhold 19 %. Ved overgangen til forbrug skal kartoffelknoldene være friske og fri for spirer. De skal være hele, rene og fri for revner, der er dybere end 3 mm, og/eller skader forårsaget af skadedyrsangreb. Skader og/eller skrammer og/eller afskalning må forekomme på højst 5 % af en given mængde knoldes samlede vægt. Højest tilladte værdi for rester af virksomme stoffer (i %): mindre end 50 % af grænseværdier som fastsat i gældende lovgivning.

⁽¹⁾ EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.

»Patata della Sila« omdømme beror på dens organoleptiske egenskaber og kulinariske kvaliteter, især hvad angår friturestegning og lange holdbarhed uden at der kræves anvendelse af kemisk spirehæmning.

3.3. Råvarer (kun for forarbejdede produkter):

—

3.4. Foder (kun for produkter af animalsk oprindelse):

—

3.5. Specifikke etaper af produktionen, som skal finde sted i det afgrænsede geografiske område:

Dyrkningen af »Patata della Sila« skal foregå i det under punkt 4 nævnte område. Efter forberedelsen af jorden indledes dyrkningen ved lægning af certificerede læggekartofler af klasse A eller højere af sorter, som er optaget på EU-medlemsstaternes nationale sortslister. Det er tilladt år med »fornyelse«, det vil sige lægning af læggekartofler, som er reproduceret inden for året i det område, der er beskrevet i punkt 4. Optagningen finder sted fra 20. august til 30. november, en periode med kølige temperaturer, normalt ikke over 15-18 °C.

3.6. Særlige regler vedrørende udskæring, rivning eller emballering osv.:

Ved overgangen til forbrug skal »Patata della Sila« pakkes i en af følgende typer forpakninger: Vert-bag, Girsac og poser à 1 kg til 5 kg; netposer à 1 kg til 2,5 kg; sække à 2,5 kg til 10 kg; papkasser à 5 kg til 20 kg; trækasser à 12,5 kg til 20 kg; kurve à 10 kg til 20 kg; bakker à 0,5 kg til 1 kg; bægge à 0,5 kg til 1 kg. Alle forpakningerne skal været egnet til levnedsmiddelbrug og forseget, så produktet ikke kan tages ud, uden at forpakningen brydes. Salg af produktet i løs vægt er ikke tilladt, medmindre hver enkelt knold er mærket med logoet.

3.7. Specifikke mærkningsregler:

Ved overgangen til forbrug skal der udover logoet, det grafiske EU-logo og tilhørende betegnelser og øvrige lovbefalede oplysninger, fremgå følgende oplysning med trykte og tydeligt læsbare bogstaver på etiketten: »Patata della Sila« med eventuel oversættelse og »Indicazione Geografica Protetta« (Beskyttet geografisk betegnelse) i sin fulde ordlyd eller forkortet (IGP). Ved produkter der er dyrket i områder, som geografisk klassificeres som bjergområder, kan etiketten også være påført ordlyden »prodotto della montagna« (bjergprodukt). Logoets farve er blå, men det er tilladt at reproducere logoet i andre farver. Ved mærkning af de enkelte knolde med mærker eller ved lasermærkning er den højest tilladte reduktion af logoet i princippet 2,5 cm, dog skal proportionerne i det her afbildede logo overholdes. Mærkning af hver enkelt knold med logoet er kun tilladt for størrelser på 46 mm eller derover. Anbringelse af ikke udtrykkeligt angivne betegnelser er ikke tilladt.

Logoet for »Patata della Sila«:



4. Præcis afgrænsning af det geografiske område:

Produktionsområdet for »Patata della Sila« omfatter følgende kommuner: Acri, Aprigliano, Bocchigliero, Celico, Colosimi, Longobucco, Parenti, Pedace, Rogliano, San Giovanni in Fiore, Serra Pedace, Spezzano della Sila og Spezzano Piccolo i provinsen Cosenza og kommunerne Albi, Carlupoli, Cicala, Confluenti, Decollatura, Magisano, Martirano, Martirano Lombardo, Motta S. Lucia, Serrastretta, Sorbo San Basile, Soveria Mannelli og Taverna i provinsen Catanzaro. Kommunerne omgiver og afgrænser naturligt Sila-højsletten, hvor jordernes beskaffenhed og de klimatiske forhold gør det muligt at opnå konstant og langsom knoldvækst og optimal plantevækst.

5. Tilknytning til det geografiske område:

5.1. Det geografiske områdes egenart:

Jordbunds- og klimaforholdene i det område, hvor »Patata della Sila« dyrkes, er af meget stor betydning. Hvad angår granulometrisk sammensætning, er jorden på Sila-højsletten overvejende løs, undertiden finkornet og dermed meget gennemtrængelig og letbearbejdelig. pH-værdien ligger mellem 5 og 6,5. Jorden er rig på organisk materiale og har dermed en naturlig frugtbarhed, i visse områder når værdien op på 10,04 %. I klimatisk henseende er Sila-højsletten kendetegnet ved et meget tørt klima om sommeren og et koldt klima om vinteren. Temperaturmålinger viser højere temperaturer i perioden fra april til maj, hvilket er ideelt for lægningen. Planternes vækst begunstiges derudover også af døgnets temperaturudsving og solskin i rigeligt omfang, der gør det muligt at opnå en konstant og langsom vækst. Det fremmer dannelsen af tørstof og plantens endelige modning og giver et produkt, der egner sig til langtidslagring, uden at der kræves kemisk spirehæmning. Denne vigtige egenskab udviser planterne ved optagningen, som foregår ved kølige temperaturer, normalt ikke over 15-18 °C. Området er fuldstændig fri for kilder til forurening af luft og/eller vand. Udnyttelsen af Sila-højslettens jorder er yderst begrænset, og udover kartofler dyrkes der ingen andre frugter eller grøntsager på højsletten. Jorden vandes med kildevand, og anvendelsen af plantebeskyttelsesmidler er begrænset til et minimum. På grund af de meget store udsving om sommeren mellem dag- og nattemperatur, den strenge vinter og sneen, som bevirker, at mange skadegørere forgår, er skadedyrsangreb yderst sjældne og af begrænset omfang og derfor lette at bekæmpe.

5.2. Produktets egenart:

»Patata della Sila« er karakteriseret ved og skattet på grund af den lange holdbarhed og de fine kulinariske egenskaber. Den er yderst velegnet til friturestegning på grund af det høje tørstofindhold efter kogning i olie, der gør, at kødet i højere grad bevarer sin hvidgule farve. Med henblik på dette er der foretaget en analyse af produktet, som er blevet sammenholdt med prøver fra andre produktionsområder. Resultaterne viste, at kartofler, som dyrkes på Sila-højsletten, efter kogning har et meget højt tørstofindhold og derfor er bedre egnede til friturestegning, og har kød af kraftigere og mere gul farve, en kraftigere typisk kartoffelsmag og et tykkere skind med større modstandsevne over for mekanisk påvirkning i forhold til kartofler af anden oprindelse.

5.3. Årsagssammenhængen mellem det geografiske område og produktets kvalitet eller egenskaber (for BOB) eller produktets særlige egenskaber, omdømme eller andre kendetegn (for BGB):

»Patata della Sila« anses af lokalbefolkningen på Sila-højsletten (Cosenza-Crotone-Catanzaro-Piana di Sibari) for at være et kvalitetsprodukt, og den forsyner sig traditionelt med kartofler direkte hos producenterne. Produktet er særlig skattet på markederne på Sicilien og i Puglia og Campania, som siden 1950'erne har opretholdt konstante handelsforbindelser i optagningsperioden. Evnen til at tåle langtidslagring og bevare de organoleptiske egenskaber gør, at den historisk set har været et meget anvendt produkt til vinterforråd i de nævnte områder. Kartoffeldyrkningen har derfor været en vigtig indtægtskilde for højsletten, og traditionen med dyrkning af dette produkt er i årenes løb blevet ført videre af de lokale landbofamilier. I 1955 oprettedes »Centro Silano di Moltiplicazione e selezione delle patate dal seme« med det formål at fremme udbredelsen af certificerede læggekartofler. Flere studier viser også, at Sila-højsletten i slutningen af 1980'erne i kraft af de middelstore jordbrug var et af de vigtigste produktionsområder for læggekartofler. De klimatiske forhold med et tørt klima om sommeren og et koldt om vinteren, som gør det muligt at forpakke produktet naturligt på lager ved temperaturer mellem 6 og 8 grader fra oktober til april, har sammen med, at der ikke

findes kilder til forurening i produktionsområdet, betyder, at forbrugerne ved, at der er tale om et naturligt og sundt produkt af høj kvalitet. At »Patata della Sila« nyder stor anseelse bevidnes også af den store succes, som begivenheder og folkefester til ære for produktet, har. De tiltrækker mange besøgende, især fra ovennævnte regioner, der hvert efterår begiver sig til højsletten for at smage på den udsøgte knold og opdage den lokale, traditionelle kogekunsts mange forskellige typiske opskrifter. I den forbindelse bør nævnes den berømte »Sagra della patata della Sila«, der siden 1978 har været afholdt i Campigliatello Silano i oktober samtidig med »Mostra Mercato della Patata della Sila e delle macchine agricole«. Derudover er der siden 1980 hvert år blevet afholdt en stor folkloristisk og kulinarisk messe tilegnet »Patata della Sila«. Dyrkningen af »Patata della Sila« har således en lang og veldokumenteret historie, der nævnes i historieskrivningen for første gang i *Statistica del Regno di Napoli nel 1811*.

Henvisning til offentliggørelsen af varespecifikationen:

Den konsoliderede udgave af produktionsbestemmelserne kan ses på webstedet:

http://www.politicheagricole.it/DocumentiPubblicazioni/Search_Documenti_Elenco.htm?txtTipoDocumento=Disciplinare%20in%20esame%20UE&txtDocArgomento=Prodotti%20di%20Qualit%C3%A0%20Prodotti%20Dop,%20Igp%20e%20Stg

eller

direkte på ministeriets hjemmeside (<http://www.politicheagricole.it>) ved at klikke på »Prodotti di Qualità« (i skærmens venstre side) og derefter på »Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE [regolamento (CE) n. 510/2006]«.

BERIGTIGELSER**Berigtigelse til indkaldelsen af forslag — ENT/CIP/09/E/N08S03 — EU-netværk af kvindelige iværksætterambassadører**

(Den Europæiske Unions Tidende C 311 af 19. december 2009)

(2010/C 33/07)

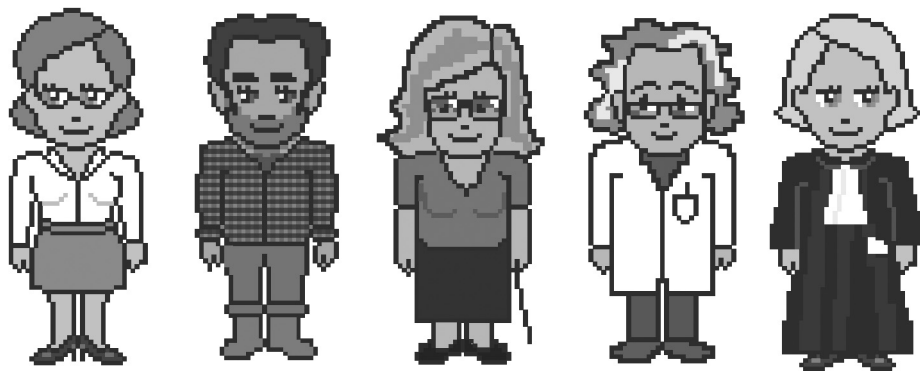
Side 22, punkt 2 »Støtteberettigede ansøgere«, litra d), andet afsnit:

I stedet for: »Følgende EU-medlemsstater: Belgien, Bulgarien, Cypern, Det Forenede Kongerige, Estland, Finland, Grækenland, Letland, Litauen, Luxembourg, Malta, Portugal, Rumænien, Slovenien, Spanien, Tjekkiet, Ungarn og Østrig«

læses: »Følgende EU-medlemsstater: Belgien, Bulgarien, Tjekkiet, Estland, Grækenland, Spanien, Cypern, Letland, Litauen, Luxembourg, Ungarn, Malta, Nederlandene, Østrig, Portugal, Rumænien, Slovenien, Finland og Det Forenede Kongerige«.

EU Book shop

Alle de EU-publikationer,
DU står og mangler!



bookshop.europa.eu

ABONNEMENTSPRISER 2010 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig cd-rom	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ cd-rom	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, cd-rom, 2 udgaver pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én cd-rom.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

I løbet af 2010 vil cd-rom-formatet blive erstattet af dvd-formater.

Salg og abonnenter

Betalingsabonnenter på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsagenter. Listen over salgsagenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA